

游歷蒙古日記

余培森著

地 800
9154

國
立
印
行

序

行程日記之作濫觴於宋人宋許亢宗使女真著行程錄元

劉郁使西域著西使記惟長春真人西游記此書採入四庫全書非俗傳之

西游記今俗傳西游記怪誕俚俗另為一書詳瞻淵博研究元代地理學者恒藉

是書為考證之資前清張文端公鵬翮著漠北日記侍郎王

昶著滇詔紀程均徵引明確膾炙士林培森學殖荒落仰企

前賢無能為役光緒丁未僑寓燕京蒙

伊犁將軍長公庚調赴新疆差委酒東裝就道由蒙古地馳

赴新疆出長城度瀚海登狼居胥山訪求霍驃姚衛車騎征

伐匈奴之遺蹟而代遠年湮渺不可得迨至西域徧游漢時

三十六國觀漢裴岑所立海祠碑及唐侯君集平高昌國碑

游歷蒙古日記

序

一碑今在新疆鎮西縣摩挲金石憑弔古今低徊嚮往者久之余自丁

未來新疆癸丑赴阿爾泰車轍馬跡咸在蒙古區域之中萬

里長征駝鈴鐸輒招致游牧之民詢悉其山川道里及部

落疆域譯成漢語仿宋人行記體裁以年月日為綱而地理

附載其下名曰游歷蒙古日記排印成書以就正有道方今

外蒙携貳潛附強俄蒙古道里尤為行車所必要則是書或

不為海內通儒所擯棄也乎

中華民國二年十二月朔裁缺新疆迪化府知事余培森序

於阿爾泰長官公署之秘書廳

游歷蒙古日記

裁缺新疆迪化府知事余培森著

清光緒三十三年余以舉人遊京師蒙伊犁將軍長公庚電調赴新疆差委三月二十八日乘驕車自京師起程取道蒙古草地北行七十里住昌平州遊天壽山祇謁明陵慈龍如故宗社為墟不勝麥秀禾油之感

二十九日行六十里住居庸關口關在順天府北兩山夾峙一水傍流關跨南北四十

里懸崖峭壁最為險要築城堡十餘於險隘處以資防守真有一夫當關萬夫莫開之勢譙樓上鐫景泰年修是時于謙柄政正值額森大舉入寇築城堡為固守京師之計故也關之南疊嶂重巒雄偉奇秀為京師八景之一

元劉秉忠過居庸關詩曰車箱來往若流泉絕壁巉巖倚翠煙限破中州四十里鑿開大路幾千年函關不謂平如

游歷蒙古日記

砥蜀道無知險似天萬里揮鞭猶咫尺誰能掌上保幽燕

四月初一日西北行六十里住懷來縣榆林驛

初二日行六十里住土木堡明英宗時衛拉特入寇帝親征大軍潰於土木死傷數十萬額

森擁帝北去英國公張輔內閣學士曹鼐等五十餘人皆殉節土木即此處也余至土木堡之日大風揚塵日光慘淡豈前朝忠魂毅魄歷數百年後猶鬱結於斯耶士木之變明之危亡若累卵嚮非景帝任用子謙則有明中葉天下已分為南北矣

初三日西北行六十里住宣化縣雞鳴驛

初四日西北行六十里住宣化府

初五日西行六十里住左衛站

初六日西行六十里住懷安縣

初七日西行六十里入山西界住天鎮縣



初八日西行六十里住陽高縣

初九日西行六十里住聚樂堡

屬大同縣

初十日西南行六十里住大同縣

按大同即古之雲中漢改

此都於

十一日西行六十里住左雲縣高山站

十二日西行六十里住左雲縣

十三日西行六十里過右玉縣又行二十里住殺虎關口

十四日西北行一百里住和林格爾

十五日行五十里住薩爾沁

十六日行六十里住歸化城廂中興客棧患病旋愈歸化城

為西漢匈奴樓煩白羊王地漢元帝時呼韓邪單于降漢

游懋蒙古日記

居於此漢以明妃妻之

遼史地理志豐州有青塚即王昭君墓在今歸化城南

北魏

拓跋氏興始都盛樂

在歸化城南

遼金元為豐州前明為順義

王諳達所據號土默特蒙古

按順義王諳達本元裔達延汗之孫明嘉靖間據豐州築城構

屋以居謂之拜姓後降明封順義王名其所居城曰歸化城

後為察哈爾所滅

按察哈爾即插

漢小王子元順帝之嫡裔也

明崇禎五年清太宗自將攻察哈爾駐蹕

歸化城仍以其地為土默特部落設將軍都統駐防於此

喇嘛寺極多而崇福寺尤壯麗清聖祖三度沙漠親征噶

爾丹

按噶爾丹即準噶爾酋長之名竊據伊犁屢寇邊境後戰敗走死

皆駐蹕此寺留御

用口胄弓矢橐鞬命寺僧貯藏之改名崇福寺製漢滿蒙

三體文勒碑寺前今則丹青剝落滿目荒涼矣歸化城

在北

緯線四十四度有奇

北京 在長城之北陰山之南地勢險峻土

地沃饒為蒙古新疆商貨叢集之區扼蒙古咽喉北方一大都會也

余登古單于臺今歸化城譙樓詩曰單于臺上眺斜暉五

月胡天白雁飛芳草青青千里色暮雲何處弔明妃方輿紀要

云塞外草皆白惟明妃塚上草獨青其實不然余以五月出塞數千里草皆青色

二十五日微雨束裝携帳幕及飲食器具乘駝車偕同伴諸

君由蒙古草地赴新疆午後出歸化城北行踰陰山蒙古謂之

嶺札爾山俗呼為大青山即陰山之轉音至蜈蚣坡極險峻崎嶇登山巔遠眺

萬峯攢拱駝鈴鐸鐸山谷響應夜行山徑十餘里宿山下

牌樓館共行五十里

按陰山山脈起於西藏之崑崙山東走至嘉峪關為祁連

游歷蒙古日記

山遶寧夏西北為賀蘭山又東為色爾騰山至歸化城西

北為噶札爾山即陰山又東北蜿蜒入東三省為內興安嶺

隨地異名其實皆崑崙之支幹也

二十六日行四十里至可可伊力根新唐書地理志豐州有西受降城元利郡國志

西受降城在豐州西北八十里按歸化城為古之豐州以道里計之可可伊力根即唐之西受降城地也今為內蒙古四

子王轄地街衢闐溢居民鱗萃有漢兵駐守於此是日共行八

十里住札蘭余宿蒙古包中過此站無復城郭屋宇純乎游牧世界矣蒙古人架木裹氈為屋成圓形

謂之蒙古包住居其中即古匈奴穹廬之遺制也

尙書志銳詠蒙古詩曰渾圓如蓋裏氈牢小竇為門總不

高中孔銷烟兼透日觀天坐井首頻搔

二十七日休息未行

二十八日過小山共行三十里住布連河

二十九日雷雨休息未行

三十日雨休息未行

五月初一日西行四十里住毛大布蘇

亦四子在直隸山西按

陝西邊外凡二十五部落五十一旗分東四盟西二盟四子王屬內蒙古西二盟元太祖之弟哈布圖哈薩爾之後裔也呼倫貝爾薩爾十五世孫諾延泰與昆都倫岱索諾木達爾汗台吉次鄂木佈號布庫台吉次伊爾札布號墨爾根台吉四子分牧而居後徙居陰山之北遂為部札布號墨爾根

初二日西行六十里住頭岔子

初三日西北行七十里住阿布該溝

綏遠城將軍方辦蒙壘沿途漢民耕種漸成村落

初四日微雨西行七十里住來布辰

初五日端陽節休息未行

游歷蒙古日記

四

初六日西行六十里住蘇吉

路側多壘田蒙漢錯居穹廬村落相望

初七日西行六十里住吉格斯台

烏喇特東公轄地二盟部喇特亦內蒙古西二盟部

落元太祖之弟哈布圖哈薩爾後裔也哈布圖哈薩爾十五孫布爾海游牧呼倫貝爾號所部曰烏喇特後徙居河套之北分為三部分

初八日西行七十里住陶賴蘇木

是處有河流山峯竦秀

初九日行至十里住毛連河

初十日西行十餘里過古黃河積沙湮塞

按黃河由寧夏出長城而北曲折東

走經受降城南又東行數百里流入中國今黃河南徙百餘里古黃河途湮塞榆林志云黃河自寧夏橫城堡西折而北逕三受降城 路旁有山脈自西而北是日行七十里住紅

果兒塔喇

此站住處無水

十一日行七十里住海驢圖河

亦烏喇特東公轄地是處水草饒足

十二日夏至節猶衣綿過洞河兩道西行六十里住紅果兒

鄂博地皆沙磧水鹹澁不可飲自此以西盡沙漠矣蒙古於各

旗分界處砌石堆成圓錐形謂之鄂博爾方紫燕來蒙地者無處棲止多巢於鄂博上

志銳詠蒙古燕詩曰雙燕呢喃學語嬌多情相送路迢迢不依畫棟雕梁去來向氈廬伴寂寥

十三日西北行七十里住瓦窩

十四日西北行七十里住喀喇陶拉蓋蒙古語黑為喀喇山頭為陶拉蓋謂黑山

頭也此地河套之北距寧夏七站約五六百里

按清聖祖三次親征準噶爾其一由東路再由中路三由西路東路至博洛河屯僅及東三省西界而止中路由獨石口出塞度瀚海至克魯倫河追至拖諾山而還三次由

游歷蒙古日記

西路則出歸化城西行逾河套之北循賀蘭山之陰取道寧夏盡降青海蒙古而還即由此路也

十五日西北行七十里住烏尼烏蘇山石寶光陸離皆礦產也又煤礦質極佳

十六日陰雨未行見黃羊成羣走極迅疾

十七日行七十里住愛力蘇拔以上內蒙古烏喇特西公轄地

十八日起程見路旁榆柳數株蔥蘢可愛自歸化城西行至此始見樹木

五十里住喀喇烏蘇蒙古語黑為喀喇水為烏蘇謂黑水河也有烽台矗立沙

漠中高數仞蓋前朝征戰時所築為瞭望敵人之具年湮代遠惜無文獻可徵

十九日陰雨大風揚沙憩息未行

二十日西行七十里皆戈壁蒙古謂沙漠為戈壁乏水草住木壘滾

二十一日西行七十里住喇巴湖水鹹

二十二日起程見沙磧中矮樹萬株老幹蒼翠狀類虬松行九十里住黑嘛口子是處山石黔黑色綿亘二十餘里皆礦質也水臭惡不可飲

二十三日起程路旁山石黔黑皆煤鐵礦行九十里住布洞卯杜蒙古語大為布洞樹也有榆柳數株垂蔭路側皆數百年喬木夜間狂飊怒吼聲震天地是處水清冽

二十四日天熱日中衣單袷晨夕仍衣綿是日夜行達旦共六十里住吉林卯杜

二十五日憩息未行

二十六日行七十里沿途駝骨縱橫皆勞頓倒斃者物猶如此人何以堪住博爾井

游歷蒙古日記

二十七日西北行四十里住薩嶺沙磧中時見草木非若前此之濯濯矣

二十八日西行六十里住札噶圖以上外蒙古土謝圖汗共地按外蒙古土謝圖汗共

分四部落中部落日謝圖汗東部落曰車臣汗西部落日三音諾顏汗三音諾顏之西曰札薩克圖汗皆元順帝之裔也元順帝北走塞外仍襲帝號其嫡孫特古斯穆爾之後裔曰巴圖蒙克明成化年間自立為達延汗達延汗諸子強盛皆徙居漠南為內蒙古教漢奈曼巴林札魯特克什騰烏珠穆沁浩齊特蘇尼特鄂爾多斯土默特諸部落之祖獨季子格埒森札留居漠北號所部曰喀爾喀是為土謝圖汗車臣汗三音諾顏汗外札薩克圖汗四部落之祖余著元史類編六十卷考證頗詳

二十九日牧駝夫以此處饒水草牧放駱駝休息十餘日至

六月十一日始起程西行

六月初一日在札噶圖徹夜陰風怒號

初二日 家大人七十壽辰余飄蓬絕塞未能捧觴上壽愧

作殊甚

初三日天氣和煦

初四日赴喇嘛穹廬內閑遊移時始歸

初五日下午大風東南雷聲隆隆

初六日獲跳鼠一隻大於常鼠前足僅半寸後足長二寸餘

尾長於身跳走極迅速

初七日大風雨衣重綿

初八日距住處二三里遙見羣豕奔突跳躍蒙古人曰此野

猪也虎狼皆畏之

初九日微雨旋晴

初十日天熱日中衣單衣晨夕仍衣綿

游歷蒙古日記

七

十一日始束裝起程向西北行八十里烏蘭鄂博是日感冒風寒小疾

愈旋

十二日西北行七十里住托哩布喇是日雷鳴遙見南方黑雲如墨

十三日微雨大風西北行七十里住爾達尼布喇自入戈壁

以來禽鳥絕踪是處水甘潔野鳥翔泳鳴聲格磔頗饒天

趣云

十四日西北行六十里住烏蘭胡洞蒙古呼井為胡洞

十五日微雨北行七十里住青達孟

十六日西北行七十里住孤沁水味甘余在沙場上遊眺見沙礫間白骨狼藉蓋古戰場

也並於沙場上拾得前代箭鏃十餘枝以紫銅鑄成三角後式古色斑爛摩挲拂拭知為前代戰場上兵器然自漢以後兵器皆以鐵鑄成惟周秦以上兵器用銅然則此箭鏃也豈秦漢時匈奴之遺器歟是可寶貴也

十七日雷電雨西北行八十里住土布齊

十八日路旁兩山夾峙行八十里住哈布該

在山阿中

十九日行六十里路側沙山綿互達爾布該

二十日行八十里住紅果兒嶺

是處短木千株有沙山綿如

喇嘛唄經之音蒙古人云昔有招提瘞於沙中招提內喇嘛至今猶晨夕誦經聲聞於外云其言殊不雅馴余細察之則山峽中吸風以成音耳是日牧駝夫鎗斃黃羊一隻角堅銳狀似鹿以上外蒙古三音諾顏部落札薩克圖部落轄地

二十一日休息未行

二十二日行六十里住蘇勒果爾

徧地細沙飛揚頃刻間已深寸餘是日人緊八站之

第一站自紅果兒嶺至察罕布拉山為三音諾顏及札薩克圖部落甌脫地無所統率行人過之咸有戒心兼程疾走故名緊八站

二十三日過沙山沙細如塵埃風吹盪漾成水浪紋沙中產

游歷蒙古日記

檉柳與戈壁中寸草不生者迥異是日行七十里洪淖爾

此站無水

二十四日向西北行沿途山焦黑行八十里住虛海

是處產石瑩潤

似玉

二十五日西北行六十里住卯杜鄂博

此站有水

二十六日西北行九十里住喀喇牛渚

是日熱甚衣單衣

二十七日終日風雨休息未行

二十八日向西北行道旁短樹叢生行十餘里過喀喇茨湖

湖縱橫約四十里土腴草茂今已湮塞矣是日行七十里

住察罕陶拉該

蒙古語白為察罕山頭為陶拉該謂白山頭也

二十九日雷電大風雨西北行八十里住察罕布拉山下

察罕

布拉山即杭愛山之支峰山脈自西蜿蜒而東第一高山此雲
氣往來盛夏山巔猶積雪為三音諾顏部落第一高山此雲
主峯也余宿於山之陽見山阪間有大石均深滑入石內寸許
出石峯上有男子靴跡馬蹄跡婦人弓鞋跡均深入石內寸許
訪諸蒙古人但云係古時神
人遺蹟其詳不可得聞矣
按元長春真人西游記七月九日同宣使西南行五六日屢
見山上有雪又五六日踰嶺而南迤邐山北望之有雪二十
五大有漢民工匠家奴絡繹來迎者日不罕此山下精截我腦
傍大山西行李家亦云乃滿國所經過之阿不為山精所惑食
後髮我甚恐鎮海亦云乃滿國所經過之阿不為山精所惑食
以佳饌云云恐培森按長春真人所經過之阿不為山精所惑食
集爾罕山即察罕布拉克山也李家奴及乃滿國所經過之阿不
遇山精余所見石上之靴跡及婦人弓鞋跡殆元時山精之下
歟

三十日西行見路旁有石柱矗立歲久文字剝落無可考證
蓋元代之遺物也是日行六十里住胡洞克泊
外蒙古札
薩克圖部
落沙畢利
碩轄地

游歷蒙古日記

九

蒙古氣候五月最熱六月次之然當極熱時亦僅午時前後
最熱至晨夕仍須衣重綿聞前數年六月間尙衣重裘今年
六月祇衣重
綿已足禦寒

七月初一日大風西行八十里住巴延克泊

初二日西行六十里住阿嚕滾 是處地坦平乏水

初三日西行八十里住錫呢烏蘇 是處南方孤峯竦立望之蔚然深秀地產白硝

初四日西南行六十里住蘇洪圖 地產白硝

初五日過大河循山崖向西南行八十里住烏什喀 沿河兩岸白硝

極多 外蒙古札薩克圖部落貝子和碩轄地

初六日西行八十里沿途草木鬯茂住小拖雷

初七日循察罕布拉山脈 路在山南 西行一百里住鈞子灣

初八日循察罕布拉山脈西行一百里住札拉孟 此處氣候熱氣

初九日氣候熱西行七十里住呼倫察布

初十日西行過巴彥布拉海海子縱橫約八十里高山環遶

河水滌迴地暖土腴草長禾秀海岸上櫻柳千株著細紅

花風景絕佳前代阡陌溝洫遺跡猶存蓋元朝屯墾之地

是日行六十里住海子沿元史帝紀元貞二年二月給稱海屯田軍農具大德元年三月

給稱海匠戶賜農具鈔至大四年六月命和林行省右丞李里馬速忽經理稱海屯田延祐七年五月復置稱海五條河

屯田培森按稱海一作鎮海元史鎮海傳太祖命屯田於阿魯歡立鎮海城是也惟稱海在塞外何處自來考據家未能

確定余考元史囊加歹傳囊加歹從武宗北征與海都戰於帖堅古武宗還師海都遮道不得過囊加歹選勇敢千人直

前衝之海都而南止於鐵堅古山是帖堅古軍在金山之南稱

都兵越金山而南止於鐵堅古山是帖堅古軍在金山之南稱

海在金山之東毫無疑義培森按今之阿爾泰山即古之金山

其附近烏龍古河科布多河等處土地肥饒宜於耕種清康熙雍正兩朝咸駐兵屯墾以裕北邊軍餉蓋元之稱海即今

游歷蒙古日記

科布多城東之伊克喇海也余是日經過之處距科布多僅數百里舊為元朝屯墾之地今已荒蕪矣

十一日行三十里住漢津道本在海子沿外蒙古札薩克圖部落格根和碩轄地

十二日西南行九十里路平如砥住老隆鄂博

十三日西南行七十里住沙拉胡嚕蘇外蒙古札薩克圖部落明安和碩轄地

十四日西南行八十里住烏蘭胡洞

十五日西行九十里兩岸壁立一徑僅通似昔時刻鑿以通

道者山徑嶙峋車上顛簸頗甚住武前胡洞遙見新疆天

山橫互於西南高入雲際山巔積雪不消

十六日行山麓間路頗崎嶇西行七十里住黑齊鄂博

十七日沙磧中見豐草數頃喬木數十株西行三十里住巴

延鄂博

十八日見路旁有喇嘛大招提一所僧徒甚衆是處地暖土
腴森林成行西行六十里住柳樹泉

十九日西行七十里住于湖子煤炭露於地面不知採取可
惜也

二十日西行七十里住關帝廟前是處為外蒙古札薩克圖
與新疆交界地距巴里坤

約四百里有關帝廟凡旅客自歸化城來者至此必焚香展
拜廟前水甘潔不涸余在蒙古地百日所見皆穹廬忽見屋
宇喜形於色莊周曰逃空谷者聞
人足音恐然而喜其是之謂乎

二十一起程入新疆境南行一百四十里路坦平沿途無

水住木炭窑惟住處有
小水池

二十二日向天山西南行七十里住三塘湖此處樹木成行
禾苗遍野羣山

環遶清泉仰出居民十
餘家不異桃源洞天

游歷蒙古日記

二十三日憩息未行

二十四日天山雲氣迷漫兩雪山頭盡白南行九十里住天

生泉在山
阿中

二十五日循山麓而行兩崖壁立行八十里住白墩子

二十六日雷鳴山中大雨路旁一山金苗發露惜未開採西

南行八十里住磚井

二十七日山行數十里萬壑千巖山石紅碧色若畫圖然西

南行八十里住鍋底山

二十八日西南入山峽中行九十里住紅柳峽此處農民十
餘家現已麥

苗成
熟矣

二十九日西南行一百里住紅沙泉

三十日路坦平西南行一百里住黑山頭

八月初一日西行一百里住枝荆湖自此以西田疇盡墾皆為沃壤

初二日西行九十里住三家莊

初三日西行九十里大風揚塵咫尺不見人住奇台縣城奇台

四通八達凡關內客商貨物由蒙古草地來新疆或由嘉峪關來新疆者咸以奇台為會萃之所洵繁盛之地也

初九日乘轎車由奇台起程西行七十里住孚遠縣城南縣西

十里附近一帶產煤鐵極佳因用土法開採提鍊不精無處銷

惜售殊可

堡有遠唐北庭都護府故城唐李衛公靖所築也俗呼為唐城此城中葉後沙陀國建牙於此厥後會長朱邪執宜徙幕山此城遂荒廢元立北庭都元帥府於別失八里亦治斯城百餘人掘土四五尺得破鐵鐘一事三月赴唐故城內集村民

游歷蒙古日記

具已朽爛內藏大般涅槃經三十二卷惟年久被雨雪浸漬前三十一卷文字磨滅不可辨識末一卷完好計十六頁字體古秀類北魏人書法其末頁末一行書庭州長史李素因祈福書凡十餘字考唐書地理志有庭州職官志有長史一官是庭州為唐時官名其為唐人寫經確無疑惟李玄素事蹟無考亦不詳何所人余得此頁而己城縱橫約七八里以土壁築成形勢雄壯迄今餘年屹立如故雉堞猶存城內間有破屋其制奇異與今時屋式不同城西有台榭基址高五六丈城北倚大湖現湖已湮塞蘆葦叢生惟城內積土丈餘蓬蒿滿目荒涼不堪耳余方議興工葺發掘以期古蹟發現忽奉檄調署奇台縣知事余遽卸任遂中轍惜哉

初十日西行七十里住三台

十一日西行九十里住紫泥泉

十二日西行一百里住阜康縣城

十三日西行一百里住古牧地

十四日西行四十里至新疆省城迪化縣

十七日謁長將軍於皇華館旋奉委札充文案委員

中華民國二年一月余署迪化府知事五月因裁缺交卸九

月二十日奉新疆楊都督令委赴北京覲見

大總統面陳西北邊疆大計余擬由阿爾泰乘俄國輪船順

宰桑河到俄國阿木斯克由西伯利亞鐵路進京九月二

十六日東裝乘大車出省取道阿爾泰西行九十里住昌吉

縣城元長春真人西游記九月二日西行四日宿輪台之東

八刺城其王畏午兒率衆來迎既入其夫人勸葡萄酒且獻

西瓜瓜如枕許其香味蓋中國未有也培森按今迪化縣地

即漢之輪台地理志有彰八里治在博克達山之陰故云南

游歷蒙古日記

思河培森按今昌吉縣在瑪納斯河之東二百九十里今

地勢胸合則今之昌吉縣確係元之昌八里城今昌吉所產

葡萄西瓜中土無此繁盛亦無此甘美

二十七日西行九十里住呼圖壁城

二十八日憩息未行

二十九日西行一百里住樂土驛

三十日西行七十五里住綏來縣城

高車國隨為西突厥鐵勒唐為西突厥處密部宋元為回
鶻地明為衛拉特蒙古所據清乾隆二十八年始入版圖
十四年封閉玉廠禁止開採又奎屯河一帶金苗極旺金屑
露沙礫中舊設金廠收稅今已停歇綏來為阿爾泰伊
犁塔爾巴哈台三邊往來孔道洵天山北路要地也

十月四日西北行四十五里住頭道橋

五日北行六十五里住撞田地

六日西北行六十五里住沙門子

沿路多細沙中恒出穴人

七日西北行八十里住公家龍口

立而啼前兩足作拱手狀即韓詩所謂禮鼠是也啼聲嘹亮類吹笛音余曾詠鼠笛詩以紀之

八日西北行五十里住鐵門檻

九日休息未行

十日西北行九十里住小拐

十一日西北行七十里住大拐

十二日北行一百三十里住唐朝渠

湖是處約有八十里長約三

百餘里俗呼為海子凡迪化昌吉綏來烏蘇四縣大河咸流入湖湖中水族頗富沿湖一帶產麋鹿黃羊羚羊野豬羽族有鶯哥鷓鴣沙雞之屬相傳唐時曾引湖

十三日北行一百三十里住黃羊泉

始入蒙古境內

游歷蒙古日記

十四

十四日北行四十里途中見土山十餘座形甚奇異狀如兜

鞞是目住烏嚕木河

文獻通考曰突厥本西方小國如兜

鞞胡人呼兜鞞為突厥因以為號云培森按蒙古謂金山也余勒坦阿爾泰即阿勒坦之轉音今阿爾泰山譯言金山也余觀阿爾泰山脈高入雲中巔嶺不遠有土山十餘座其狀如兜實不似兜鞞惟此處距阿爾泰不遠有土山十餘座其狀如兜如兜鞞然則突厥所謂山形如兜鞞者殆指此土山而言非金山也

十五十六十七等日大風休息未行

十八日北行一百四十里住庫克申倉

十九日北行四十里渡大河住和什托羅蓋

二十日休息未行

二十一日北行三十里過山嶺路險峻僅有一徑可通出山

東北行五十里是日共行八十里住布倫

二十二日路坦平東北行七十里住烏吐布拉克

二十三日路坦平東北行七十里住喀喇托羅蓋譯漢語即黑山頭也

二十四日向東北行遙見布倫托海波光上下水色蔚藍午

刻海中出紫雲氤氳上昇行一百二十里住海子沿海子寬百

餘里長二百餘里水族極富

二十五日東北行一百里住額爾濟斯河沿額爾濟斯河為

西爾北巨流波濤

汕涌與中國淮水相似流入俄國境內匯宰桑河其勢益大

中國若修兵輪數十隻於此順流直下勢如破竹足以制俄

人死命乃吾國邊疆大吏從未籌畫及此近日俄人要求在

額爾濟斯河一帶自由行輪吾國業經認可從茲門戶洞開

西北永無安枕之日矣履霜堅冰之漸可不畏哉

二十六日東北行一百里住巴里巴蓋

是處有大河環遶沿河森林甚茂

二十七日東北行一百四十里至阿爾泰城係辦事長官駐紮之地詢

游歷蒙古日記

問駐阿俄領事官始知俄國宰桑河已凍堅冰輪船停駛

碍難由西伯利亞鐵道進京旋奉

督辦西北軍務陸軍上將阿爾泰辦事長官和碩親王帕

委充秘書留辦蒙古軍務

